

Distr.
GENERAL

S/26783
22 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 НОЯБРЯ 1993 ГОДА НА
ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить письмо Председателя правительства Республики Боснии и Герцеговины от 14 ноября 1993 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Председателя правительства Республики Боснии и Герцеговины
от 14 ноября 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности

Вынужден сообщить Вам, что положение с поставкой природного газа в Республику Боснию и Герцеговину вызывает обеспокоенность. В условиях нехватки других источников энергии отсутствие природного газа может иметь крайне серьезные последствия для жизни и здоровья населения Боснии и Герцеговины в зимнее время.

Несмотря на все представленные до сих пор правительством Республики Боснии и Герцеговины просьбы об обеспечении непрерывных поставок природного газа в Республику, текущие поставки в Сараево прерваны. Время от времени в город поступает лишь незначительное количество газа (0,5 бара или менее). В Зеницу, Високо и Какань газ совсем не поступает с октября 1992 года. Вчера, 13 ноября 1993 года, 10 000 кубометров природного газа было отправлено из Венгрии, однако этот газ был использован для снабжения так называемой Союзной Республики Югославии, несмотря на санкции.

Делегация правительства Республики Боснии и Герцеговины недавно посетила Российскую Федерацию в надежде найти долгосрочное решение вопроса о поставках газа в Боснию и Герцеговину путем заключения нового контракта. Основным импортером природного газа для Боснии и Герцеговины является компания "Энергопетрол" в Сараево, которая принимала участие в этих переговорах. До сих пор эта компания проводила прямые переговоры с компанией "Газэкспорт" в Москве. К сожалению, в процессе переговоров российская сторона предложила сербскую компанию "Прогрестрейдинг" в качестве обязательного посредника в поставках газа в Боснию и Герцеговину. С нашей точки зрения, это создаст условия для нарушения санкций, введенных Организацией Объединенных Наций.

Мы просим Вашей помощи в скорейшем урегулировании этого вопроса и создании механизма контроля, который обеспечит беспрепятственную поставку согласованного количества природного газа в Боснию и Герцеговину при условии надлежащего соблюдения санкций, введенных против так называемой Союзной Республики Югославии.

Харис СИЛАЙДЖИЧ
Председатель правительства
